

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 50.561/3
VAN 29 NOVEMBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 8 december 2011 door de Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap ‘zur Abänderung des Erlasses vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich’ heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

RECHTSGROND

2. Het ontworpen besluit vindt in de eerste plaats rechtsgrond in de relevante bepalingen van de sectorale decreten waarbij de Regering van de Duitstalige Gemeenschap wordt gemachtigd om de subsidiëring te regelen of de subsidievoorwaarden te bepalen in de sectoren die onder het toepassingsgebied van het te wijzigen besluit vallen, meer bepaald in:

- artikel 4, tweede lid, van het decreet van 9 mei 1988 betreffende de opvang van kinderen tot twaalf jaar en het Fonds voor zwangere vrouwen in noodsituatie en voor kinderbescherming;
- artikel 32, § 1, eerste lid, van het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een “Dienststelle der Deutschsprachige Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung”;
- de artikelen 3, 4 en 10.1 van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie;
- artikel 25, § 1, van het decreet van 19 mei 2008 over de Jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming;
- de artikelen 10, § 1, 14 en 16, § 1¹, van het decreet van 16 februari 2009 betreffende de thuishulpdiensten en houdende oprichting van een consultatiebureau voor thuishulp, transmurale en stationaire hulp.

In zoverre de ontworpen regeling ook betrekking heeft op voorzieningen waarvoor geen sectoraal decreet bestaat, dient volgens de gemachtigde een beroep te worden gedaan op artikel 105 van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, dat luidt:

¹ Die bepaling gelezen in samenhang met de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap.

“Beheerscontracten.

Voor een duur die naar gelang het geval moet worden vastgelegd, kan de Regering met inrichtingen of diensten die werkzaam zijn in het ambtsgebied van de Duitstalige Gemeenschap een beheerscontract afsluiten waarin de opdrachten van deze inrichtingen of diensten, de kadervoorwaarden voor de vervulling ervan alsmede de financiering ervan vastgelegd worden.

Vóór de ondertekening moet elk beheerscontract aan het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ter goedkeuring worden voorgelegd.”

Artikel 105 van het decreet van 25 mei 2009 bevat geen machtiging aan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap om de subsidiëring nader te regelen. Er kan evenwel worden aangenomen dat de Regering op grond van haar algemene uitvoeringsbevoegdheid, bedoeld in artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen², gelezen in samenhang met het genoemde artikel, regels kan stellen met betrekking tot de subsidiëring van voorzieningen die werkzaam zijn in de laatstgenoemde sectoren.

VORMVEREISTEN

3. Luidens artikel 9, § 3, eerste lid, van het decreet van 19 juni 1990 vraagt de Regering van de Duitstalige Gemeenschap het advies van de raad van bestuur van de “Dienststelle der Deutschsprachige Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung” (hierna: de Dienst) over elk ontwerp van decreet of besluit betreffende de opdrachten van de Dienst. In zoverre de Dienst belast is met het toepassen van het te wijzigen besluit in de sector “personen met een handicap”, is dat advies vereist.

Artikel 32, § 1, eerste lid, van het decreet van 19 juni 1990 bepaalt evenwel dat de nadere regelen voor de subsidiëring door de Dienst van verenigingen of inrichtingen voor personen met een handicap en voor de subsidiëring van individuele hulp- en aanpassingsmaatregelen, door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap worden vastgelegd op voordracht van de raad van bestuur van de Dienst. Wat de vaststelling van regels inzake de subsidiëring betreft, is derhalve niet een advies van de raad van bestuur van de Dienst vereist, maar wel een voordracht door de raad van bestuur van de Dienst.

² Dat artikel is op Duitstalige Gemeenschap van toepassing op grond van artikel 7 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

Aangezien artikel 32, § 1, van het decreet van 19 juni 1990 mede rechtsgrond is voor het ontworpen besluit, dient het laatstgenoemde vormvereiste nog te worden vervuld.

4. Luidens artikel 7, derde lid, van het decreet van 1 juni 2004 legt de Regering van de Duitstalige Gemeenschap de Adviesraad voor gezondheidspromotie alle voorontwerpen van decreten en reglementaire besluiten betreffende de gezondheidspromotie ter advies voor.

Ook dit vormvereiste dient nog te worden vervuld.

5. Mocht het ontwerp wijzigingen ondergaan ten gevolge van het vervullen van de *sub* 3 en 4 genoemde vormvereisten, dan dienen die wijzigingen nog te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. Aan de aanhef dienen drie leden te worden toegevoegd (die het eerste, het tweede lid en het achtste lid worden), waarin respectievelijk wordt verwezen naar artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, naar artikel 7 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap en naar artikel 105 van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap.

7. In het huidige eerste tot het huidige vijfde lid van de aanhef (die het derde tot het zevende lid worden) dient de rechtsgrond te worden gespecificeerd overeenkomstig hetgeen werd opgemerkt *sub* 2. De eventuele vermelding van de wetshistoriek dient dan te worden beperkt tot die van de betrokken bepalingen.

8. Het huidige zesde en het huidige zevende lid van de aanhef dienen te vervallen. De erin vermelde koninklijke besluiten bieden immers geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit, dat er evenmin toe strekt die besluiten op te heffen of te wijzigen.³

³ Wel dient een lid aan de aanhef te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar het te wijzigen besluit.

Artikel 2

9. Volgens de gemachtigde is er, behoudens voor de onderdelen 1 en 2 van artikel 1, die in werking dienen te treden op 1 januari 2012, geen reden om af te wijken van de normale termijn van inwerkingtreding van besluiten bedoeld in artikel 53, vierde lid, van de wet van 31 december 1983 (tien dagen na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad). Er dient bijgevolg in artikel 2 enkel te worden bepaald dat artikel 1, 1 en 2, in werking treedt op 1 januari 2012.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
	J. SMETS,	
	B. SEUTIN,	staatsraden,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw R. THIELEMANS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS

ÜBERSETZUNG

KÖNIGREICH BELGIEN

GUTACHTEN 50.561/3
VOM 29. NOVEMBER 2011

DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG
DES STAATSRATES

Der STAATSRAT, Gesetzgebungsabteilung, dritte Kammer, der am 8. Dezember 2011 von dem Minister für Familie, Gesundheit und Soziales der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebeten wurde, innerhalb einer Frist von dreißig Tagen, ein Gutachten über einen Entwurf eines Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft „zur Abänderung des Erlasses vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich“ abzugeben, hat folgendes Gutachten abgegeben:

1. Unter Anwendung von Artikel 84 § 3 Absatz 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat hat sich die Gesetzgebungsabteilung auf die Untersuchung der Befugnis des erlassenden Organs, der Rechtsgrundlage sowie der Frage, ob die vorgeschriebenen Formvorschriften eingehalten worden sind, beschränkt.

*

* *

RECHTSGRUNDLAGE

2. Der entworfene Erlass findet zunächst seine Rechtsgrundlage in den relevanten Bestimmungen der sektoralen Dekrete, die die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ermächtigen, die Bezuschussung zu regeln oder die Zuschussbedingungen in den in den Anwendungsbereich des zu ändernden Erlasses fallenden Sektoren festzustellen, insbesondere in:

- Artikel 4 Absatz 2 des Dekretes vom 9. Mai 1988 über die Betreuung von Kindern bis zu 12 Jahren und über den Fonds für Schwangere in Notlagen und zum Schutz von Kindern;
- Artikel 32 § 1 Absatz 1 des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung;
- den Artikeln 3, 4 und 10.1 des Dekretes vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention;
- Artikel 25 § 1 des Dekrets vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen;
- den Artikeln 10 § 1 14 und 16 § 1¹ des Dekretes vom 16. Februar 2009 über die Dienste der häuslichen Hilfe und die Schaffung einer Beratungsstelle für die häusliche, transmurale und stationäre Hilfe.

Insofern die entworfene Regelung sich auch auf Einrichtungen bezieht, für die kein sektorales Dekret besteht, ist dem Beauftragen zufolge Artikel 105 des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Anspruch zu nehmen, der wie folgt lautet:

¹ Diese Bestimmung in Verbindung mit der allgemeinen Durchführungsbefugnis der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

„Geschäftsführungsverträge

Die Regierung kann mit Einrichtungen oder Diensten, die im Zuständigkeitsbereich der Deutschsprachigen Gemeinschaft tätig sind, für eine jeweils festzulegende Dauer einen Geschäftsführungsvertrag abschließen, in dem die Aufgaben dieser Einrichtungen oder Dienste, die Rahmenbedingungen, unter denen diese wahrgenommen werden, sowie deren Finanzierung festgelegt werden.

Jeder Geschäftsführungsvertrag ist dem Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft vor seiner Unterzeichnung zur Genehmigung vorzulegen.“

Artikel 105 des Dekrets vom 25. Mai 2009 ermächtigt die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft nicht, die Bezuschussung näher zu regeln. Es kann jedoch angenommen werden, dass die Regierung aufgrund ihrer in Artikel 20 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen ², in Verbindung mit dem o.a. Artikel, erwähnten allgemeinen Durchführungsbefugnis Regeln bezüglich der Bezuschussung von in den letztgenannten Sektoren tätigen Einrichtungen festlegen kann.

FORMVORSCHRIFTEN

3. Laut Artikel 9 § 3 Absatz 1 des Dekretes vom 19. Juni 1990 holt die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft das Gutachten des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung (nachstehend: die Dienststelle) über jeden Entwurf eines Dekretes oder eines Erlasses bezüglich der Aufgaben der Dienststelle. Insofern die Dienststelle mit der Anwendung des zu ändernden Erlasses in dem Sektor „Personen mit einer Behinderung“ beauftragt wird, ist dieses Gutachten erforderlich.

Artikel 32 § 1 Absatz 1 des Dekretes vom 19. Juni 1990 bestimmt jedoch, dass die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft die Modalitäten bezüglich der Bezuschussung, durch die Dienststelle, von Vereinigungen oder Einrichtungen für Personen mit einer Behinderung und bezüglich der Bezuschussung von individuellen Hilfe- und Anpassungsmaßnahmen auf Vorschlag des Verwaltungsrates der Dienststelle festlegt. Was die Festlegung von Vorschriften bezüglich der Bezuschussung betrifft, ist deshalb kein Gutachten des Verwaltungsrates der Dienststelle, sondern ein Vorschlag durch den Verwaltungsrat der Dienststelle erforderlich.

² Dieser Artikel ist aufgrund Artikel 7 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft auf die Deutschsprachige Gemeinschaft anwendbar.

Da Artikel 32 § 1 des Dekretes vom 19. Juni 1990 ebenfalls die Rechtsgrundlage des entworfenen Erlasses bildet, ist diese Formvorschrift noch zu erfüllen.

4. Gemäß Artikel 7 Absatz 3 des Dekretes vom 1. Juni 2004 unterbreitet die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft dem Beirat für Gesundheitsförderung zwecks Gutachten alle Vorentwürfe von Dekreten und Regelerlassen im Bereich der Gesundheitsförderung.

Auch diese Formvorschrift ist noch zu erfüllen.

5. Sollte der Entwurf nach der Erfüllung der unter 3 und 4 erwähnten Formvorschriften geändert werden, so sind diese Änderungen noch dem Staatsrat, Gesetzgebungsabteilung, vorzulegen.

UNTERSUCHUNG DES TEXTES

Präambel

6. In der Präambel sind drei Absätze (die der erste, der zweite und der achte Absatz werden) hinzuzufügen, in denen beziehungsweise auf Artikel 20 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, auf Artikel 7 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft und auf Artikel 105 des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft hingewiesen wird.

7. In den heutigen ersten bis fünften Absätzen der Präambel (die der dritte bis der siebte Absatz werden) muss die Rechtsgrundlage gemäß der Bemerkung unter 2 verdeutlicht werden. Die eventuelle Angabe der Vorgeschichte ist also auf diejenige der betreffenden Bestimmungen zu beschränken.

8. Der heutige sechste und der heutige siebte Absatz der Präambel sind auszulassen. Die darin erwähnten Königlichen Erlasse bilden tatsächlich keine Rechtsgrundlage für den entworfenen Erlass, der auch nicht darauf abzielt, diese Erlasse aufzuheben oder zu ändern.³

Artikel 2

9. Dem Beauftragten zufolge gibt es außer für die unterteile 1 und 2 von Artikel 1, die am 1. Januar 2012 in Kraft treten müssen, keinen Grund, von der üblichen Frist hinsichtlich des Inkrafttretens der in Artikel 53 Absatz 4 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 erwähnten Erlasse abzuweichen (zehn Tage nach der Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt). In Artikel 2 ist deshalb nur zu bestimmen, dass Artikel 1, Nrn. 1 und 2, am 1. Januar 2012 in Kraft tritt.

³ Ein Absatz, in dem auf den zu ändernden Erlass hingewiesen wird, ist jedoch in der Präambel hinzuzufügen.

Die Kammer setzte sich zusammen aus

den Herren	P. LEMMENS,	Kammerpräsident,
	J. SMETS,	
	B. SEUTIN,	Staatsräte,
Frau	A.-M. GOOSSENS,	Kanzler.

Der bericht wurde von Frau R. Thielemans, Erster Auditor, vorgelegt.

DER KANZLER

DER PRÄSIDENT

A.M. GOOSSENS

P. LEMMENS

Das Gutachten wurde unter der Aufsicht von Herrn W. PAS, Erster Auditor, übersetzt.

DER HAUPTKANZLER

D. LANGBEEN